

Simboli

-  **ATTENZIONE:** il simbolo ha lo scopo di segnalare all'utente importanti istruzioni o condizioni che potrebbero influire in modo rilevante sull'efficacia dell'irrigazione o sul funzionamento del programmatore.
-  **SELETTORE:** il simbolo segnala all'utente la necessità di ruotare il selettore del programmatore sull'impostazione opportuna al fine di seguire le istruzioni successive presentate in quella sezione.
-  **NOTA:** il simbolo ha lo scopo di segnalare all'utente importanti istruzioni operative di funzionalità, di installazione o manutenzione.
-  **RIPETIZIONE:** il simbolo segnala la necessità di ripetere i punti o le azioni precedenti per continuare o completare il procedimento di programmazione del programmatore.
-  **FUNZIONI SPECIALI DISPONIBILI:** il simbolo indica che è disponibile una funzionalità speciale per la posizione del selettore. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione Funzioni speciali del Manuale per l'utente avanzato..
-  **AVVERTENZA:** il simbolo segnala all'utente la presenza di corrente elettrica o energia elettromagnetica che può comportare il rischio di scosse elettriche, esposizione a radiazioni e rischi di altra natura.

Informazioni sulla sicurezza

-  **AVVERTENZA:** data e ora sono mantenute da una batteria al litio che deve essere smaltita in conformità alle regolamentazioni locali.
-  **AVVERTENZA:** utilizzare solo dispositivi accessori approvati da Rain Bird. I dispositivi non approvati possono danneggiare il programmatore e invalidare la garanzia. Per un elenco dei dispositivi compatibili visitare: www.rainbird.com/controllersupport

 **AVVERTENZA:** è necessario adottare precauzioni speciali quando i cavi della valvola (noti anche come elettrocavi o cavi della stazione) sono collocati accanto o condividono una canalizzazione con altri cavi, come i cavi utilizzati per l'illuminazione del paesaggio e altri sistemi a "bassa tensione" o ad "alta tensione". Assicurarsi di separare e isolare tutti i conduttori con cura, facendo attenzione a non danneggiare l'isolamento dei cavi durante l'installazione. Un "cortocircuito" elettrico (contatto) tra i cavi della valvola e un'altra fonte di alimentazione può danneggiare il programmatore e causare un rischio d'incendio.

 **NOTA:** questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da bambini o da persone con capacità fisiche o mentali ridotte o inesperte, senza aver ricevuto istruzioni relative all'uso apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

Smaltimento di dispositivi elettronici



In conformità con la Normativa europea 2002/96/CE e EURONORM EN50419:2005, questo dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Questo dispositivo deve essere oggetto di un'appropriata, selettiva procedura di rimozione per recuperarlo.

Controllo del contenuto della confezione.....III

Introduzione

Benvenuti in Rain Bird.....1

Programmatore ESP-Me1

 Funzionalità del programmatore 1

 Comandi e indicatori.....1

Opzioni avanzate

Regolazione stagionale2

Ritardo irrigazione2

Sensore pioggia2

Installazione

Lista di controllo dell'installazione3

Raccolta degli attrezzi necessari.....3

Montaggio del programmatore.....3

 Scegliere la posizione.....3

 Rimuovere i fori pretagliati.....3

 Montaggio del programmatore.....4

Collegamento alimentazione.....4

Moduli di espansione stazione5

 Opzioni modulo.....5

 Installazione dei moduli.....5

 Numerazione stazioni5

 Configurazione modulo6

Collegamento dei conduttori.....6

 Collegare le valvole6

 Collegare la valvola master7

 Collegare il relè di avvio pompa7

 Collegare il sensore pioggia opzionale
 (cablato o wireless).....8

 Impostare il sensore pioggia su Attivo
 (dopo aver installato un sensore pioggia
 e aver rimosso il cavo a ponte sul retro)9

Funzioni opzionali

Collegare gli accessori opzionali 10

Programmazione a distanza 10

Risoluzione dei problemi

Durata della batteria 11

Pulsante reset 11

Rilevamento errori..... 11

 Errori di programmazione
 (LED lampeggiante) 11

 Errori elettrici (LED non lampeggiante)..... 11

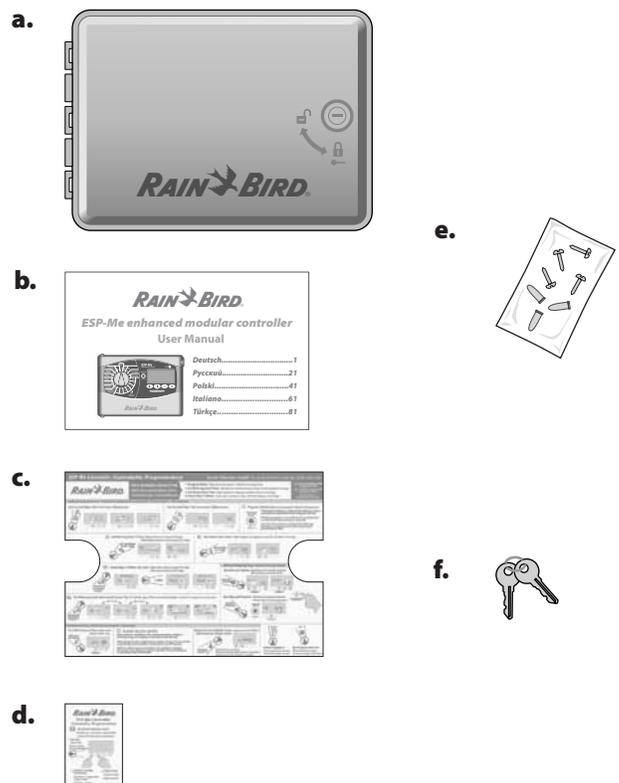
 Cancellazione avvisi..... 11

Domande frequenti 12

Problemi elettrici (LED illuminato fisso) 13

Controllo del contenuto della confezione

- a. Programmatore ESP-Me
- b. Manuale per l'utente
- c. Guida di riferimento rapido/Tabella di programmazione (all'interno dello sportello del programmatore)
- d. Scheda funzioni avanzate
- e. Minuteria per il montaggio
- f. Chiavi dello sportello



Introduzione

Benvenuti in Rain Bird

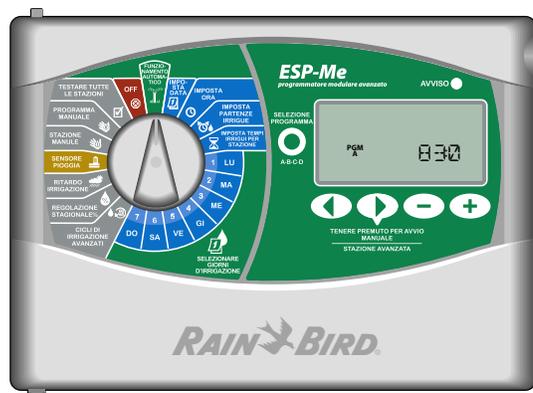
La ringraziamo per aver scelto il Programmatore modulare ESP-Me di Rain Bird.

Da oltre 70 anni i migliori installatori internazionali scelgono Rain Bird per i suoi prodotti e servizi di altissima qualità, disponibili in ogni parte del mondo.

Programmatore ESP-Me

Funzionalità del programmatore

- Espandibile fino a 22 stazioni con 3 o 6 moduli stazione
- Supporta una valvola master o un relè di avvio pompa e un sensore pioggia
- 4 programmi disponibili (A, B, C, D)
- 6 orari di avvio per ogni programma
- Avvisi automatici



- La regolazione automatica può essere applicata a un programma specifico o a TUTTI i programmi (l'intervallo è compreso tra 200% e 5%)
- Il Ritardo irrigazione (Sospensione per pioggia) può impedire l'irrigazione per 14 giorni al massimo
- La Stazione (o il Programma) di irrigazione manuale consente l'irrigazione immediata di una stazione individuale o di un intero programma
- Test di tutte le stazioni
- Calcolatore tempo di irrigazione totale per programma
- Bypass del sensore per stazione

Comandi e indicatori

Le funzioni operative più importanti del programmatore ESP-Me sono:

Selettore di programmazione
Ruotare il selettore sulle funzioni di programmazione.

Verifica tutte le stazioni

Irrigazione manuale

Sensore pioggia
Si applica a tutti i programmi ma può essere impostato per ignorare singole stazioni.

Ritardo irrigazione
Fino a 14 giorni.

Regolazione stagionale
Valore della regolazione da 5% fino a 200%

Opzioni Giorno/i di irrigazione
Per Giorno, Dispari, Pari o Ciclici.

Partenze irrigue
Fino a 6 per programma

Imposta tempi irrigui stazione
da 1 minuto a 6 ore

Pulsante di selezione programma
Selezionare programma di irrigazione A, B, C o D

Indicatore allarme
Si illumina in modo fisso o lampeggia quando esiste una condizione di allarme.

Pulsanti Indietro/Avanti
Selezionare le opzioni di programmazione.

Pulsanti - / +
Regolare le impostazioni del programma (tenere PREMUTO - o + per velocizzare le regolazioni).

Tenere premuto per avviare
l'irrigazione manuale.

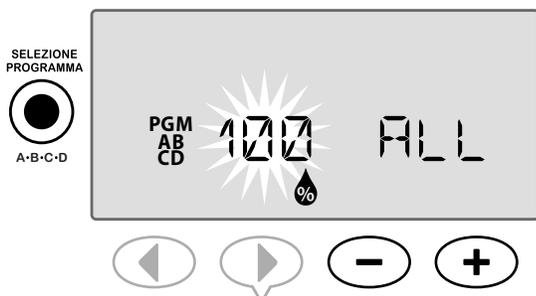
Pannello frontale del programmatore ESP-Me

Opzioni avanzate

Per le impostazioni di base, vedere la Guida di riferimento rapido all'interno dello sportello del programmatore.

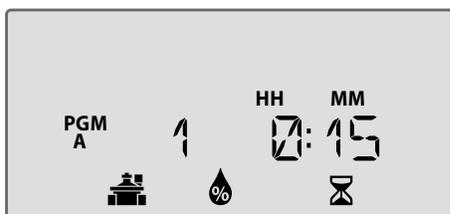
Regolazione stagionale Aumentare o diminuire la durata dell'irrigazione in base alle condizioni climatiche stagionali.

- 
1. Ruotare il selettore in posizione **Regolazione stagionale %**.
 2. Premere **-** o **+** per aumentare o diminuire l'impostazione della percentuale della regolazione stagionale (5-200%).



3. Se la regolazione non deve essere applicata a tutti i programmi, premere il pulsante **Selezione programma** per selezionare il programma desiderato.

! **NOTA:** I tempi irrigui visualizzati includeranno qualsiasi regolazione stagionale impostata. Esempio: la durata dell'irrigazione per la stazione 1 è impostata su 10 minuti. Il valore del programma stagionale viene impostato su 150%. I nuovi tempi irrigui effettivi sono di 10 minuti x 150 % = 15 minuti.



! **NOTA:** per l'esecuzione di una Stazione o Programma manuale verrà utilizzato il valore della regolazione stagionale impostato.

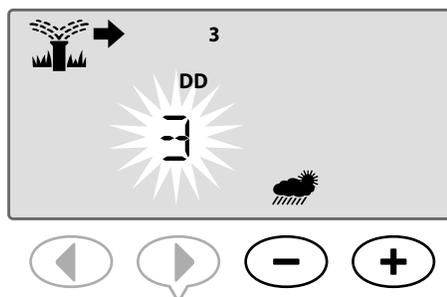


Ritardo irrigazione

Ritardare l'irrigazione se l'irrigazione non fosse necessaria a causa di pioggia o per altri motivi.



1. Ruotare il selettore su **Ritardo irrigazione**.
2. Premere **-** o **+** per impostare i GIORNI RIMASTI, sul display viene mostrato il giorno irriguo successivo che indica quando verrà avviata l'irrigazione.



Sensore pioggia

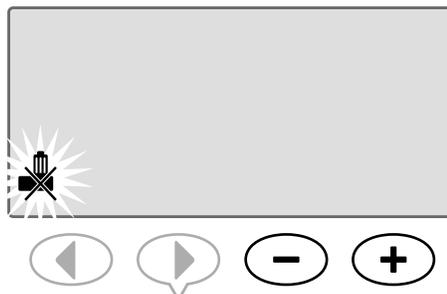
Impostare il programmatore affinché rispetti o ignori il sensore pioggia.

SF **FUNZIONI SPECIALI DISPONIBILI**

L'impostazione del bypass del sensore si applica a tutti i programmi e non è specifico per programma. Tuttavia, è possibile impostare qualsiasi stazione in modo che bypassi (ignori) il sensore. Per ulteriori dettagli, consultare la scheda Funzioni speciali o il Manuale per l'utente avanzato.



1. Ruotare il selettore su **Sensore pioggia**.
2. Premere **-** o **+** per selezionare **ATTIVO**  o **IGNORA** .



Installazione

Lista di controllo dell'installazione

Per installare il programmatore ESP-Me per la prima volta, si consiglia di completare i punti seguenti nell'ordine in cui sono elencati.

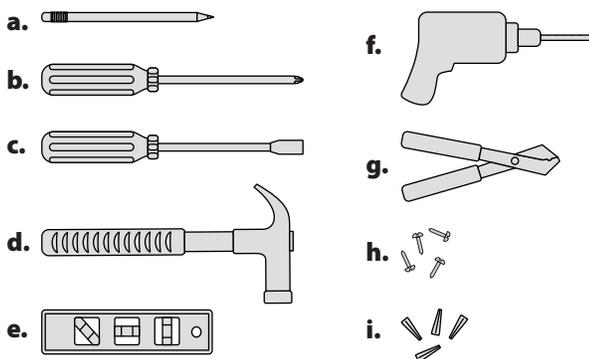
Per ogni punto, è fornita una casella di marcatura:

- Controllo del contenuto della confezione (vedere pagina III)
- Raccolta degli attrezzi necessari (vedi sotto)
- Scelta della posizione
- Montaggio del programmatore
- Collegamento dell'alimentazione del programmatore
- Installazione dei moduli stazione (facoltativo)
- Collegamento dei conduttori del campo
- Completamento dell'installazione

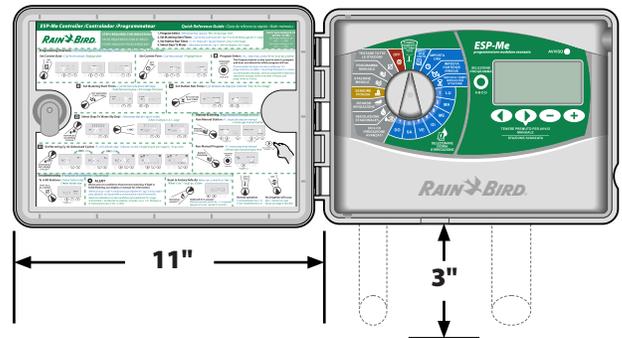
Raccolta degli attrezzi necessari

Prima di iniziare l'installazione, radunare i seguenti attrezzi e materiali:

- a. Matita per marcare
- b. Cacciavite a croce (punte n.1, n.2, n.3)
- c. Cacciavite a testa piatta
- d. Martello
- e. Livella
- f. Trapano e punta per trapano (per viti n.8)
- g. Pinza spelafili
- h. Viti di montaggio (incluse)
- i. Tasselli da parete (se necessari)



Montaggio del programmatore Scegliere la posizione



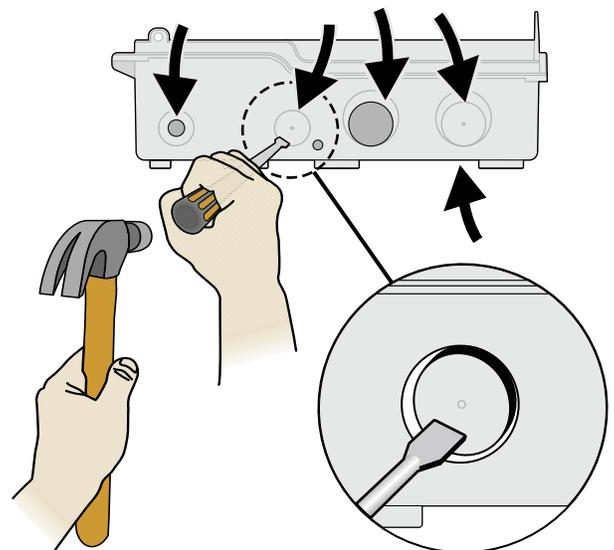

**FORNIRE UN
PUNTO DI
ALIMENTAZIONE
ESTERNA**

**MONTARE IL
PROGRAMMATORE
IN PROSSIMITÀ
DELLA FONTE DI
ALIMENTAZIONE
ELETTRICA
OPPORTUNA**

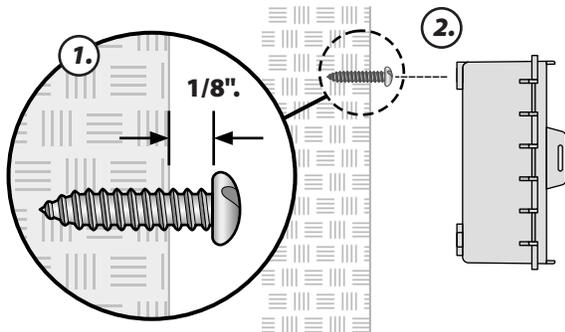
! **NOTA:** La temperatura operativa è compresa tra 14°F e +149°F (da -10°C a +65°C).

Rimuovere i fori pretagliati

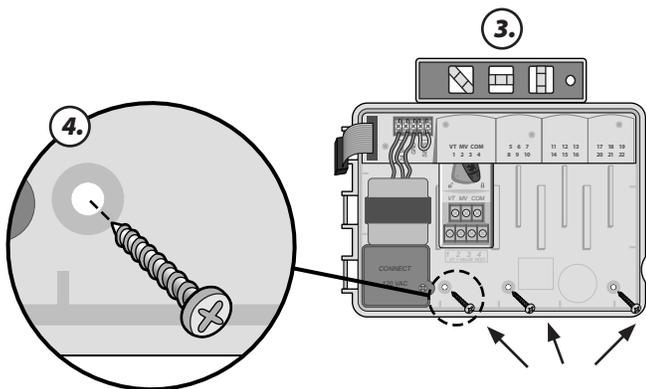
OPZIONALE



Montaggio del programmatore



! **NOTA:** utilizzare dei tasselli da parete (non inclusi) se necessario.



Collegamento alimentazione

! **AVVERTENZA:** NON collegare il trasformatore o un'alimentazione esterna fino a quando non sono stati completati e verificati tutti i collegamenti di cablaggio.

! **AVVERTENZA:** tutti i collegamenti elettrici e i percorsi dei conduttori devono conformarsi ai regolamenti edilizi locali. Alcuni regolamenti di Condominio impongono che solo un elettricista autorizzato o certificato possa eseguire i collegamenti. Verificare le direttive condominiali. Il programmatore deve essere installato solo da personale specializzato.

Specifiche elettriche	
Ingresso	230VAC, 0.2AMP, 50/60 Hz
Uscita	25.5VAC, 1.0AMP, 50/60 Hz

! **AVVERTENZA:** le scosse elettriche possono causare lesioni gravi o letali. Prima di collegare i fili di alimentazione accertarsi che l'alimentatore sia SPENTO.

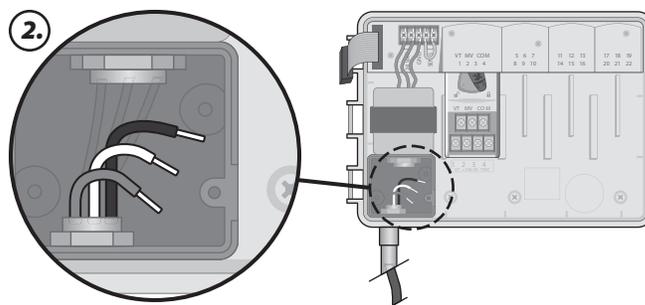
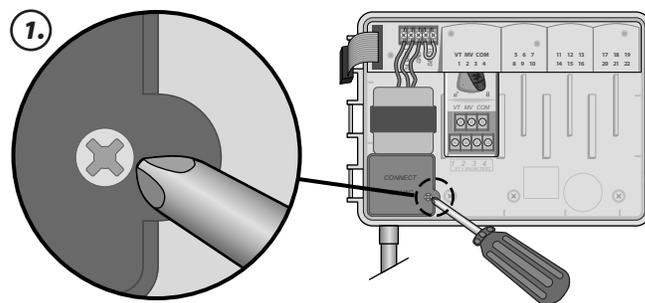
Connessioni cablate

230 V c.a. (internazionale)

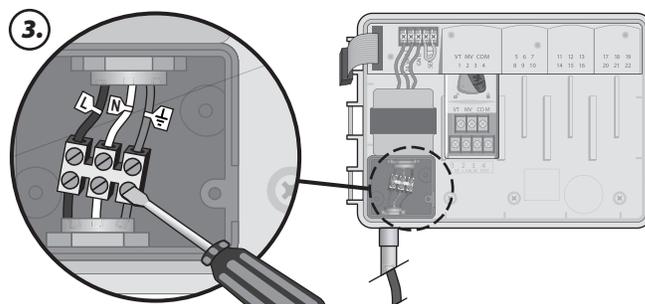
Conduttore nero (caldo) al conduttore nero del trasformatore contrassegnato con la lettera "L"

Conduttore nero (caldo) al conduttore blu del trasformatore contrassegnato con la lettera "N".

Conduttore di alimentazione a strisce verde-giallo (massa) al conduttore con strisce verde-giallo del trasformatore (\perp)



! **AVVERTENZA:** la messa a terra deve essere collegata per fornire protezione da sovracorrenti. La canalizzazione deve essere utilizzata per il collegamento della tensione di rete al programmatore.



Moduli di espansione stazione

I Moduli stazioni aggiuntivi possono aumentare il numero delle stazioni disponibili fino a 22.

Opzioni modulo

Modulo di base (incluso)



Moduli di espansione (venduti separatamente)



STAZIONE A 3 (ESPSM3)

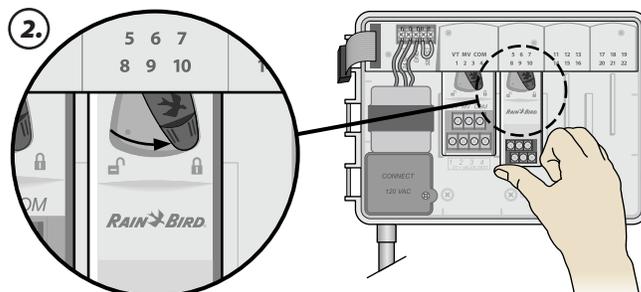
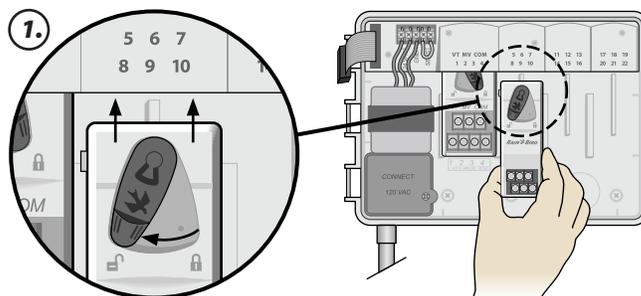


STAZIONE A 6 (ESPSM6)

! **NOTA:** Il modulo a 6 stazioni è compatibile solo con ESP-Me. Non sono compatibili con il programmatore precedente.

! **NOTA:** per una sequenza di stazioni ideale, si consiglia di installare sempre il modulo a 6 stazioni nel Vano 2. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione Numerazione stazioni.

Installazione dei moduli

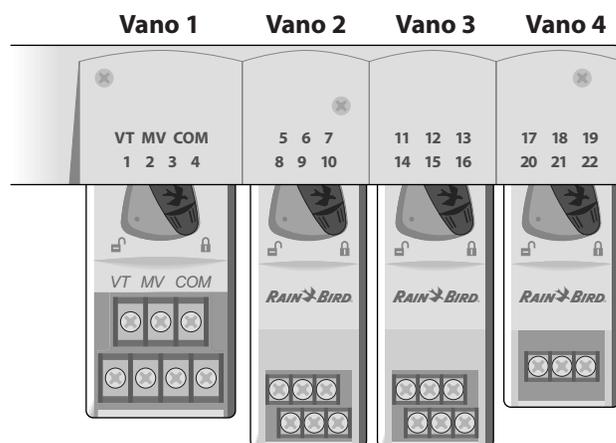


Numerazione stazioni

Descrizione numerazione delle stazioni fisse

Il programmatore è configurato con una Numerazione a stazioni fisse. Ogni vano può ospitare un modulo a 6 stazioni e riservare il numero di stazioni per un uso futuro se un modulo a 6 stazioni NON è installato nei vani 2, 3 o 4.

I numeri delle stazioni sono preassegnati nel mondo seguente:



Esempio di installazione ottimale di 19 stazioni

Configurazione modulo

Perché una configurazione adeguata è così importante

Esempio di installazione con vuoti di numerazione delle stazioni:

- Sono installate 19 stazioni in totale.
- Il Modulo base è installato nel Vano 1 e utilizza le Stazioni da 1 a 4.
- Un Modulo di espansione a 6 stazioni è installato nei Vani 2 e 3.
- Un modulo a 3 stazioni è installato nel Vano 4 e utilizza le stazioni numerate da 17 a 19.

Poiché nel Vano 4 è installato un modulo a 3, solo i primi tre numeri di stazione assegnati a tale vano verranno utilizzati mentre i numeri non utilizzati verranno "riservati" per un utilizzo futuro.

Durante la programmazione, il programmatore ignorerà i numeri di stazione inutilizzati, creando un vuoto nella numerazione delle stazioni.

Nell'esempio fornito un modulo a 3 stazioni è stato installato nel Vano 4, quindi le stazioni 20-22 non saranno disponibili per la programmazione. Durante la programmazione le stazioni mancanti verranno mostrate sul display come 20NOMOD, 21NOMOD, ecc.



Sullo schermo viene visualizzato "20NOMOD" con il "20" lampeggiante per segnalare che la Stazione 20 (insieme alle 21-22) è inutilizzata e non disponibile per la programmazione.

! **NOTA:** i vuoti nella numerazione delle stazioni non ostacoleranno il corretto funzionamento del programmatore. Interessano solo la numerazione delle stazioni. Durante la programmazione, se collegato all'alimentazione CA, il programmatore salterà tutte le stazioni inutilizzate su cui non è installato alcun modulo.

Collegamento dei conduttori

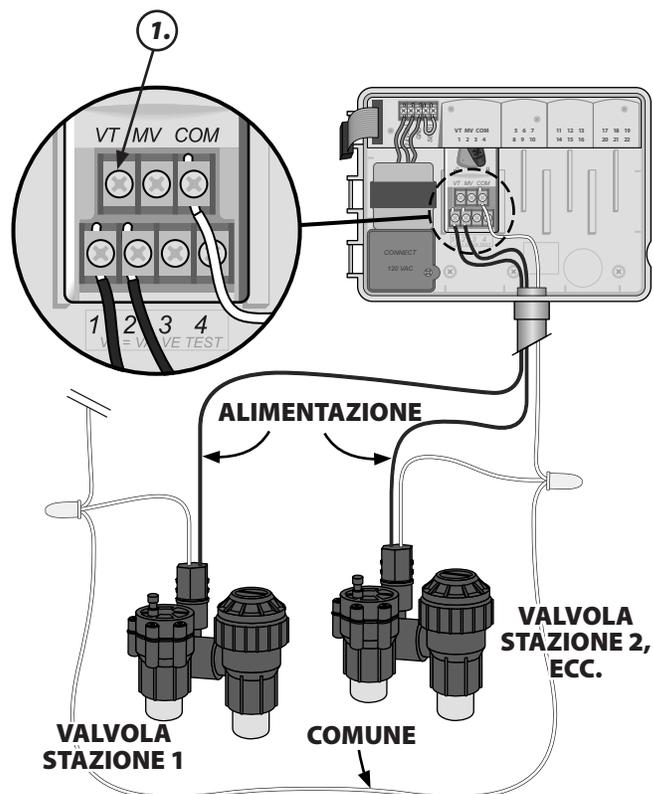
Collegare i fili della valvola per ogni stazione e per la valvola master (opzionale), relé di avvio pompa o sensore pioggia.

Collegare le valvole

⚠ **ATTENZIONE:** non far passare i fili della valvola attraverso lo stesso foro del cablaggio dell'alimentazione.

1. Per eseguire un Test della valvola, collegare il cavo comune al morsetto "COM" e il filo dell'alimentazione al connettore "VT". La valvola passerà immediatamente in posizione "ON".

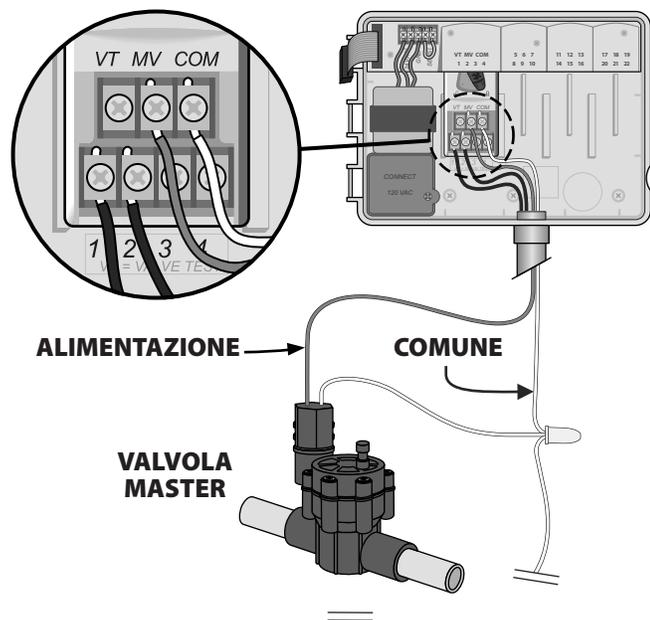
⚡ **AVVERTENZA:** il connettore "VT" è sempre impostato su "ON".



Collegare la valvola master

Collegare una valvola master opzionale al programmatore ESP-Me.

ATTENZIONE: non far passare i fili della valvola attraverso lo stesso foro del cablaggio dell'alimentazione.



Collegare il relè di avvio pompa

Collegare un relè di avvio pompa opzionale al programmatore ESP-Me.

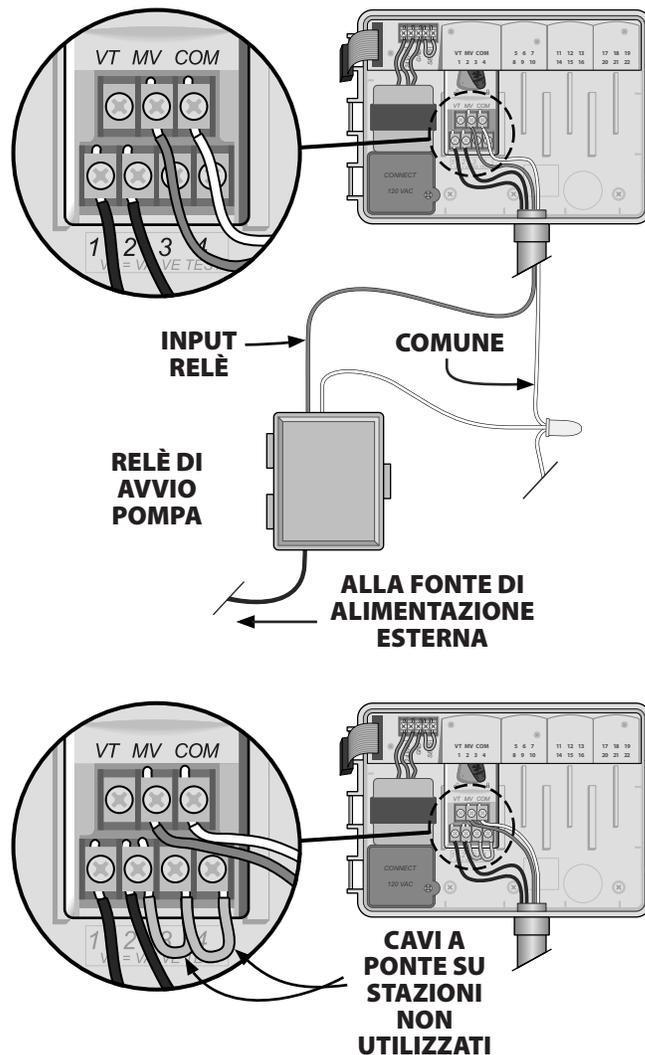
! **NOTA:** il programmatore ESP-Me NON fornisce l'alimentazione alla pompa.

ATTENZIONE: non far passare i fili del relè di avvio pompa attraverso lo stesso foro del cablaggio dell'alimentazione.

! **NOTA:** Il programmatore può supportare una corrente massima di spunto in ingresso di 11VA e una corrente massima di tenuta in ingresso di 5VA.

Per l'elenco aggiornato dei relè di avvio pompa compatibili, visitare il nostro sito web:
www.rainbird.com/controllersupport

! **NOTA:** questo programmatore non è compatibile con Hunter® PSR22 e PSR52.



! **NOTA:** i tempi irrigui preimpostati per il programma A sono di 10 minuti per le stazioni 1-4.

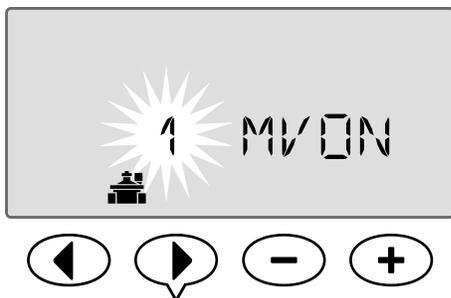
ATTENZIONE: Per evitare il Dead Heading della pompa, eseguire la procedura seguente per tutte le stazioni inutilizzate (modulo installato ma non collegato a un cavo di stazione):

- Collegare il cavo a ponte attraverso le stazioni non utilizzate.
- Impostare i tempi irrigui per stazione/I su 0.
- Impostare la stazione su Ignora la valvola master.

Per ignorare la valvola master per ogni stazione:



1. Ruotare il selettore sulla posizione **Imposta tempi irrigazione stazione**.
2. Tenere **PREMUTI** ◀ e ▶ contemporaneamente.
3. Premere ◀ o ▶ per selezionare la stazione desiderata; quindi premere **- o +** per impostare **MV ON** o **MV OFF**.

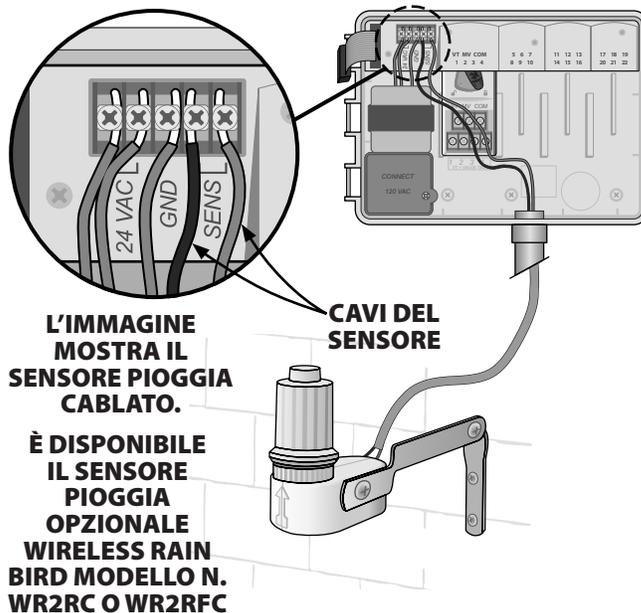
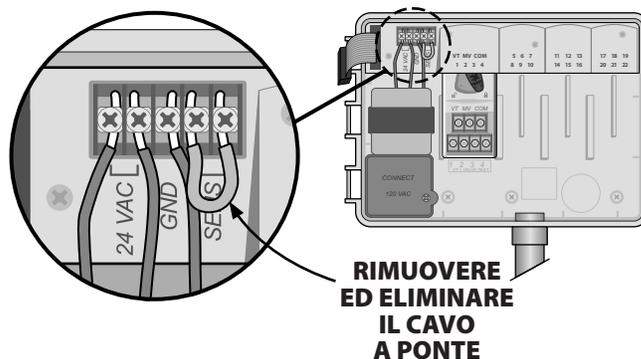


Collegare il sensore pioggia opzionale (cablato o wireless)

Collegare un sensore pioggia opzionale al programmatore ESP-Me.

! NOTA: il programmatore ESP-Me non è compatibile con un sensore pioggia "Normalmente aperto". È progettato per l'uso con un sensore pioggia "Normalmente chiuso".

Sulla morsetteria, rimuovere il cavo a ponte giallo dai morsetti SENS ed eliminarlo.

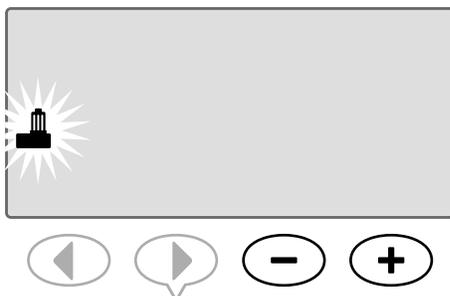


Impostare il sensore pioggia su Attivo (dopo aver installato un sensore pioggia e aver rimosso il cavo a ponte sul retro)

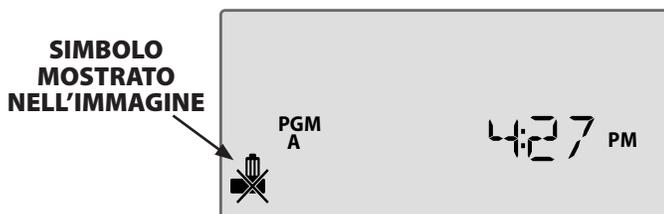
Impostare il programmatore affinché rispetti il sensore pioggia.



1. Ruotare il selettore su **Sensore pioggia**.
2. Premere **-+ o -+** per selezionare **ATTIVO** .



Quando il sensore pioggia è impostato su **IGNORA**, sul display verrà visualizzato il simbolo del sensore pioggia su **AUTOMATICO** od **OFF**.



Quando il sensore pioggia è impostato su **ATTIVO**, non viene mostrato alcun simbolo.



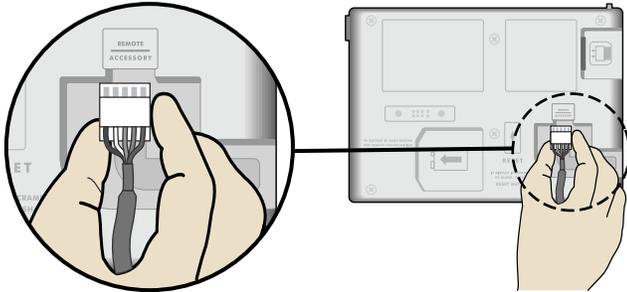
! **NOTA:** Per ulteriori dettagli, vedere la sezione Sensore pioggia nelle Opzioni avanzate del Manuale per l'utente avanzato.

! **NOTA:** La spia di allarme si spegne quando l'irrigazione viene ritardata a causa di pioggia.

Funzioni opzionali

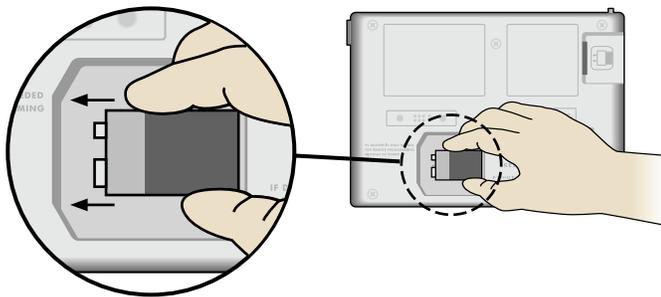
Collegare gli accessori opzionali

! **NOTA:** Utilizzare solo dispositivi Rain Bird approvati con porta a 5 pin. I dispositivi non approvati possono danneggiare il programmatore e invalidare la garanzia.



Programmazione a distanza

Programmare il pannello frontale a distanza con alimentazione a batteria



! **NOTA:** in caso di mancato collegamento a una fonte di alimentazione CA, le batterie, che NON sono richieste per il funzionamento di questo programmatore, perderanno la carica dopo 12 ore. L'Ora/Data e i programmi sono memorizzati internamente.

Risoluzione dei problemi

Durata della batteria

Se il display mostra ripetutamente "-- -- -- --" quando si utilizza una batteria a 9V per la programmazione a distanza, sostituire la batteria.

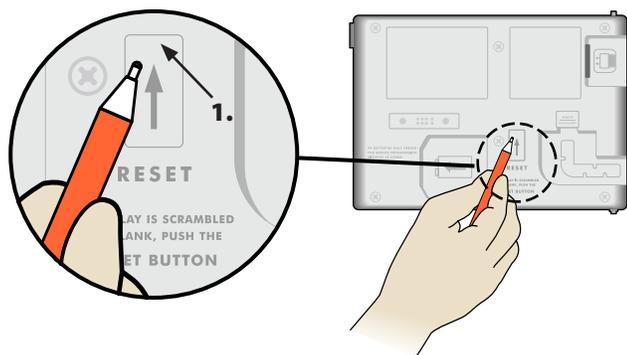
Pulsante reset

Premere RESET se il programmatore non funziona correttamente.

Il pulsante Reset resetta il programmatore. L'irrigazione attiva viene annullata e tutte le irrigazioni programmate in precedenza restano memorizzate. L'irrigazione riprenderà al successivo orario di avvio programmato.

1. Inserire uno strumento appuntito nel foro di accesso e premere fino al reset del programmatore.

! **NOTA:** suggeriamo di utilizzare un oggetto non metallico, ad esempio una matita o una penna per agire sul pulsante Reset.



Rilevamento errori

Il programmatore ESP-Me dispone di un rilevamento degli errori incorporato che genera automaticamente un avviso causato da un errore di programmazione fondamentale o da un guasto elettrico.

La spia luminosa a LED di avviso sul pannello frontale del programmatore ESP-Me si illuminerà per indicare una condizione di allarme:

AVVISO

Errori di programmazione (LED lampeggiante)

Err.	LED di avviso	Messaggio di errore sul display
Nessun orario di avvio impostato	LAMPEGGIO	NESSUN ORARIO DI AVVIO
Nessun tempo irriguo impostato	LAMPEGGIO	NESSUN TEMPO IRRIGUO
Nessun Giorno irriguo impostato	LAMPEGGIO	NESSUN GIORNO IRRIGUO

Il programmatore ESP-Me eseguirà il reset o la cancellazione quando l'errore verrà corretto.

! **NOTA:** Il selettore deve essere in posizione AUTOMATICO per generare un messaggio di allarme sul display.

Errori elettrici (LED non lampeggiante)

Err.	LED di avviso	Messaggio di errore sul display
Cortocircuito valvola master	FISSO	CAVI VALVOLA MASTER/POMPA O ALTA CORRENTE CORTOCIRCUITATI
Cortocircuito stazione	FISSO	CAVI STAZIONE "X" CORTOCIRCUITATI

Quando viene rilevato un errore elettrico, l'irrigazione per la stazione interessata viene annullata e passa alla stazione operativa più vicina attivabile nel programma.

Il programmatore tenterà l'irrigazione della stazione interessata alla successiva irrigazione programmata. Il completamento di una normale irrigazione cancellerà la condizione di errore associata alla stazione.



Cancellazione avvisi

Ruotare il selettore in posizione AUTOMATICO per visualizzare il messaggio di errore sul display. Per cancellare l'avviso, premere il tasto freccia verso destra

Domande frequenti

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Il display mostra un programma attivo ma l'irrigazione non viene eseguita	La fonte irrigua non fornisce acqua.	Verificare che non vi siano interruzioni nella linea idrica principale e che tutte le altre linee di fornitura principale siano aperte e funzionino correttamente.
	I cavi sono allentati o non adeguatamente collegati.	Verificare che i fili del campo e i cavi della valvola master o il relè di avvio pompa siano collegati in modo corretto al programmatore e in campo.
	I fili di campo sono corrosi o danneggiati.	Verificare la presenza di danni sui fili di campo e sostituirli se necessario. Verificare i collegamenti dei cavi e sostituirli con connettori a tenuta stagna se necessario.
	Perdita di corrente CA.	In caso di perdita di potenza con una batteria a 9 volt installata, il sistema non irriga ma il programma viene mostrato come attivo.
Nessun messaggio CA sul display.	Nessuna alimentazione rilevata.	Controllare l'interruttore automatico e verificare che l'unità sia collegata alla presa o adeguatamente collegata a una fonte di alimentazione.
	Il programmatore potrebbe essere collegato a una presa GFI o a una presa collegata a una presa GFI.	Verificare che l'unità sia collegata alla presa o riavviare l'interruttore automatico.
I Programmi programmati non partono.	Il sensore pioggia collegato potrebbe essere attivo.	Impostare il Sensore pioggia su BYPASS per ignorare il sensore pioggia. Se l'irrigazione riprende, il sensore è impostato in modo corretto e non è necessaria alcuna ulteriore correzione.
	Il sensore pioggia collegato potrebbe non funzionare correttamente.	Lasciare asciugare il sensore pioggia o scollegarlo dalla fascia del morsetto del programmatore e sostituirlo con un cavo a ponte per connettere i due morsetti SENS o impostare il bypass.
	Se non è collegato alcun sensore pioggia, il cavo a ponte che connette i due terminali SENS sulla striscia del morsetto potrebbe essere mancante o danneggiato.	Spostare il selettore in posizione Bypass del sensore e impostarlo su Ignora.
Ha appena piovuto e la spia di avviso non è illuminata, perché?	Si tratta di un funzionamento normale. ESP-Me non considera l'interruzione dell'irrigazione causata dalla pioggia una situazione di allarme.	Si tratta di un funzionamento normale.

Problemi elettrici (LED illuminato fisso)

Problema	Causa possibile	Soluzione possibile
Il display è vuoto, bloccato o non accetta la programmazione.	Non arriva corrente al programmatore.	Verificare che l'alimentazione CA principale sia inserita o collegata e funzionante correttamente.
	Il programmatore deve essere resettato.	Premere il pulsante Reset. Per dettagli vedere la sezione "Pulsante Reset".
	La sovracorrente potrebbe aver interferito con i componenti elettronici del programmatore.	Staccare il programmatore per due minuti, quindi reinserirlo. Se non ci sono danni permanenti, il programmatore accetterà la programmazione e riprenderà il normale funzionamento.
Il rilevamento automatico degli errori indica un problema con un LED di avviso e un messaggio di errore sul display.	Cortocircuito o sovraccarico nei cavi della valvola, della valvola master o del relè di avvio pompa.	Localizzare il problema nel circuito e riparare il guasto. Fare riferimento ai relè di avvio pompa compatibili. Per dettagli vedere la sezione "Collegare il relè di avvio pompa".
Il LED lampeggia o è illuminato in modo fisso ma non è visibile alcun messaggio sul display.	Il selettore non è in posizione AUTOMATICO.	Ruotare il selettore in posizione AUTOMATICO.

Per ulteriori dettagli, visitare www.rainbird.com/controllersupport



Dichiarazione di conformità

Rain Bird Corporation con il presente dichiara che la serie ESP-Me di programmatori per irrigazione è conforme alle Direttive europee 2004/108/CE sulla "Compatibilità elettromagnetica" e 2006/95/CE sulla "Bassa tensione"

Località San Diego

Firma

Nome e cognome L. Walker

Carica Director

Rain Bird Corporation

970 W. Sierra Madre
Azusa, California 91702
U.S.A
626-963-9311

Rain Bird Europe

900 rue-Ampere, BP 72000
13792 Aix-en-Provence
CEDEX 3 FRANCE
(33) 04 42 24 44 61

Rain Bird International, Inc.

145 North Grand Avenue
Glendora, CA 91741
U.S.A
626-963-9311

Assistenza tecnica solamente per USA e Canada:

1 (800) RAINBIRD

www.rainbird.com

FCC Parte 15

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a prova e si è dimostrata conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi di Classe B secondo la Parte 15 della normativa FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una ragionevole protezione contro interferenze nocive nelle installazioni in ambiente residenziale.

L'apparecchiatura genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e, se non viene installata e usata in conformità alle sue istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. In ogni caso, non esiste nessuna garanzia che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione particolare.

Se l'apparecchiatura causa interferenze nocive alla ricezione di radio o televisione, cosa che si può stabilire spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si consiglia di tentare di eliminare l'interferenza in uno dei modi seguenti:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza che separa l'apparecchiatura dall'unità ricevente.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa situata su di un circuito diverso da quello a cui è collegata l'unità ricevente.
- Richiedere assistenza consultandosi con un rivenditore o un tecnico esperto di radio/televisione.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate da Rain Bird Corporation potranno invalidare l'autorità dell'utente all'uso dell'apparecchiatura. Questo prodotto è stato certificato secondo FCC in condizioni di prova che hanno compreso l'uso di cavi di ingresso/uscita e connettori schermati tra elementi del sistema. Per conformarsi alla normativa FCC, l'utente deve utilizzare cavi e connettori schermati opportunamente installati.

**Rain Bird Corporation**

6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
Tel: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Rain Bird International

1000 West Sierra Madre Avenue
Glendora, CA 91741
USA
Tel: +1 (626) 963-9311
Fax: +1 (626) 852-7343

Rain Bird Europe SNC

900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix-en-Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird France SNC

900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix-en-Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird Ibérica. S.A.

Polígono Ind. Pinares Llanos
C/ Carpinteros, 12, 2ºC
28670 Villaviciosa de Odón, Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
Fax: (34) 91 632 46 45

Rain Bird Desutschland GmbH

Oberjesinger Str. 53
71083 Herrenberg-Kuppingen
DEUTSCHLAND
Tel: (49) 07032 99010
Fax: (49) 07032 9901 11

Rain Bird Sverige AB

Fleningevägen 315
254 77 Fleninge
SWEDEN
Tel: (46) 42 25 04 80
Fax: (46) 42 20 40 65

Rain Bird Turkey

İstiklal Mahallesi,
Alemdağ Caddesi, No.262
34760 Ümraniye İstanbul
TÜRKİYE
Tel: (90) 216 443 75 23
Fax: (90) 216 461 74 52

www.rainbird.com
www.rainbird.eu
1-800-724-6247